

# L'alpha familiale et son impact

## Définition de l'alphabétisation familiale

«L'alphabétisation familiale est une démarche qui soutient le parent dans son rôle de premier éducateur auprès de son enfant en contribuant au développement de ses littératies culturelle, scolaire et communautaire.»

- comité de travail de la Coalition sur la recherche sur l'impact de l'alphabétisation familiale



### Liste des articles :

La recherche sur le terrain avance bien!	1
Les prochaines étapes de la recherche	1
La recherche sur l'alphabétisation familiale à l'échelle nationale	2
Des échos des centres	2
D'autres échos des centres	3
Le coin des ressources	4

29 mars 2005 - vol. 1, n° 2

## La recherche sur le terrain avance bien!



Les sept centres partenaires qui participent à la recherche ont mis l'épaule à la roue et ont lancé chez eux avec enthousiasme leur programme d'alphabétisation familiale.

À titre de chercheuse du Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) de l'Université d'Ottawa qui effectue l'étude, Sophie Le Touzé se rendra dans chaque centre pour rencontrer les parents, les directions de centres et les animatrices afin de recueillir de vive voix leurs impressions sur l'impact du programme d'alphabétisation familiale sur les familles participantes.

Sophie a commencé ses visites dans l'Est et la Huronie. Selon elle, « les gens dans les centres sont disponibles et collaborent bien, je les en remercie. Je suis très contente de visiter les centres car lorsque je rencontre les gens et que je vois les locaux et le matériel utilisé, je comprends encore mieux les programmes ».

## Les prochaines étapes de la recherche

La plupart des centres ont terminé ou termineront prochainement leur programme. Sophie LeTouzé explique les étapes qui suivront sa visite des centres : « D'abord, nous comparerons les résultats obtenus dans les questionnaires d'entrée et de sortie auxquels les parents ont répondu. Nous analyserons ensuite les informations recueillies lors des entrevues ainsi que le matériel utilisé dans le cadre du programme et nous les interprèterons à la lumière des données contenues dans le profil socio-démographique et le profil de la vitalité communautaire de chaque région. Le comité

Il est trop tôt pour tirer des conclusions ou pour faire des généralisations à partir des questionnaires d'entrée recueillis car chaque centre a des particularités qui font que son programme est unique. Un point semble ressortir un peu partout : la difficulté de recruter les parents dont l'horaire est si chargé de nos jours et de les garder jusqu'à la fin. Presque tous les centres ont dû composer avec ce défi de taille!

Suzanne Benoit, directrice générale de la Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario, rappelle que « l'investissement du gouvernement fédéral dans la recherche, qui s'élèvera sur cinq années à près d'un million de dollars, servira à démontrer l'impact des programmes d'AF sur des aspects comme le développement des enfants et la conservation de la langue française. Les programmes qu'offrent les centres sont donc d'une importance capitale ».

de travail chargé de conseiller la Coalition sur la recherche se réunira en juin pour discuter des résultats préliminaires. Des résultats plus étoffés seront disponibles vers le mois d'août ».

Le financement de la Phase 3, qui permettra aux centres d'offrir un programme d'AF l'automne prochain, a déjà été approuvé par le Secrétariat national de l'alphabétisation.



## La recherche sur l'alphabétisation familiale à l'échelle nationale

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) a mis sur pied un comité de recherche qui rassemble des chercheurs, des universitaires et des organismes communautaires intéressés à encourager la recherche sur l'éveil à l'écrit en français en milieu francophone minoritaire. Suzanne Benoit représente la Coalition à ce comité.

À titre d'exemple des études réalisées, *Le poids des mots* est une recherche théorique réalisée par l'Université de Montréal, dont le but est de définir les concepts d'alphabétisation et de

littératie, y compris la littératie familiale.

La FCAF a demandé à l'Université de Moncton d'effectuer une recension de la recherche sur les interventions qui peuvent influencer la littératie et le choix de la langue.

De plus, plusieurs des organismes provinciaux membres de la FCAF ont réalisé des études de besoins et des projets de recherche qui sont résumés sur le site de la FCAF.

[www.fcaf.net](http://www.fcaf.net)



« Nous souhaitons que les familles lisent, écrivent et parlent en français et continuent de le faire toute leur vie ».

- Suzanne Benoit

## Des échos des centres partenaires

### *Le Collège du Savoir, Brampton*

Selon Anna Veltri, les six familles qui participent aux ateliers apprécient beaucoup le programme. *Mon tapis raconte* a beaucoup de succès et Anna observe que les ateliers inspirés de *Grandir avec mon enfant* aident les parents à comprendre les comportements de leur enfant à l'école. Pendant qu'Anna transmet les compétences parentales aux parents, les enfants de 4 à 8 ans se rassemblent dans une pièce à part que le centre a loué, puis parents et enfants font des activités conjointes. C'est le 2 avril qu'aura lieu la dixième rencontre qui se veut récapitulative. Certains des parents sont des apprenants du centre et on constate qu'ils ont déjà intégré les apprentissages. Anna est ravie des résultats jusqu'à maintenant.

### *La Route du Savoir, Kingston*

Marc Bissonnette de La Route du Savoir souligne qu'il a été incapable de trouver une animatrice et qu'il assumera donc lui-même l'animation des ateliers les jeudis matins. Son but est d'intéresser un parent qui pourrait être formé afin de pouvoir éventuellement offrir les ateliers. Les ateliers, d'une durée de dix

### *L'ABC Communautaire, Welland*

Normand Savoie rapporte que le partenariat établi avec le Centre de santé communautaire Niagara a permis de recruter 12 familles clientes du centre de santé. Environ 25 enfants, dont la plupart sont âgés de 0 à 6 ans, participent avec leurs parents aux ateliers lors des soupers communautaires du centre de santé. Ces repas nutritifs sont préparés par une diététiste. Durant le congé scolaire, trois ateliers ont eu lieu et ils ont été ouverts à d'autres familles. Les efforts pour trouver des dons et des commandites ont porté fruit : des clubs sociaux de Welland et de St. Catharines ont contribué plus de 600\$ et Hachette a même donné des livres. Pour inciter les parents à assister aux ateliers, on leur offre, entre autres, un livre, une vidéo et un abonnement sur le parenting. Le programme se terminera le 10 mai.



semaines, débuteront après Pâques pour se dérouler sans interruption jusqu'en juin. Un feuillet publicitaire a été envoyé dans les écoles. Il est prévu que dix familles participeront. Marc dit avoir très hâte de démarrer !



## D'autres échos des centres partenaires

### **Centre d'alphabétisation ALEC du Nipissing, North Bay et Sturgeon Falls**

Denyse De Bernardi rapporte que le programme J'ÉDUPLAISIR À GRANDIR AVEC MON ENFANT va de l'avant avec quatre familles à Sturgeon Falls. Les enfants, qui ont entre 2 et 4 ans, ont la chance de faire des activités avec leurs parents ainsi que séparément. Les ateliers prendront fin vers la fin avril. À North Bay, le centre a réussi à recruter sept familles, mais il a été impossible de trouver un horaire qui convenait à tout le monde. Il a donc été décidé de reporter en septembre les ateliers à North Bay. Denyse croit qu'il serait préférable dorénavant de consulter davantage les familles pour connaître leurs besoins et leurs disponibilités. Elle entend adapter le programme pour qu'il convienne à des enfants de 3 à 5 ans.

### **Centre d'alphabétisation Moi, j'apprends, comté de Russell**

Louise Lalonde est enchantée des résultats des deux séries d'ateliers qui ont été offerts aux parents d'enfants de 1<sup>ère</sup> année à St-Pascal et à Limoges. Le partenaire de Moi, j'apprends dans ces deux programmes, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien, a été émerveillé de voir l'approche et le climat créé par le centre auprès des parents. Louise offrira au printemps une nouvelle série d'ateliers aux parents et enfants de 1<sup>ère</sup> année de l'école de Wendover, en réponse à une demande. Une autre série de dix ateliers à l'intention de jeunes mères monoparentales avec des enfants d'âge préscolaire qui participent au programme LEAP d'Ontario au travail se terminera en avril. Le fait que les compétences parentales et l'éveil à l'écrit soient transmises à un groupe homogène crée un climat de confiance et contribue à bâtir la confiance en soi chez les jeunes mamans, ce qui serait plus difficile à faire dans un groupe mixte.

### **Centre d'apprentissage et de formation d'Ottawa**

Le programme de gestion familiale offert par le CAFO est unique car il est offert à des apprenants inscrits dans le programme régulier d'alphabétisation depuis septembre. Cependant, pour les fins de la recherche, on mesurera les impacts du programme sur une période de dix semaines à partir de janvier. Selon la directrice adjointe du CAFO, Lyne Martineau, la poursuite des ateliers de gestion familiale jusqu'en juin permettra d'aborder des thèmes spécifiques en réponse à des besoins exprimés par les parents. Marie-France Landoye, coordonnatrice et animatrice, constate que l'intervention auprès de faibles lecteurs est bien différente de celle faite avec des parents plus scolarisés qui participent à d'autres programmes d'alpha familiale offerts en partenariat avec des agences de la communauté et qu'il faut adapter le matériel aux diverses clientèles.

### **Alpha Huronie, Penetanguishene**

La nouvelle directrice d'Alpha Huronie, Diane Corriveau, indique que le programme a suscité beaucoup d'intérêt, notamment dans une des écoles de la région où la direction a facilité le recrutement des parents. Parmi les six familles qui avaient été recrutées au départ, trois ont dû se désister pour des raisons d'horaire. La majorité des ateliers ont été offerts par l'animatrice Anne Black à raison de deux fois par semaine pour accommoder l'horaire d'un parent. Le programme s'est donc terminé plus tôt que prévu, soit le 23 mars. Les parents ont reçu à la fin du programme une trousse avec des livres et d'autres ressources sur l'art d'être parent. Selon Diane Corriveau, l'expérience a été positive et on a beaucoup appris en le faisant.



*Après plus de 20 ans d'argumentation, de discussion, d'essai de traduction, le mot « littératie » est maintenant reconnu et utilisé en français.*

#### **La littératie familiale se définit comme suit :**

- le rapport des membres de la famille avec l'écrit ;
- l'usage qu'ils font de l'écrit ;
- les valeurs et les attitudes acquises et transmises aux enfants par rapport à l'écrit.

Tiré de la recherche **Le poids des mots**, résumée par la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français [www.fcaf.net](http://www.fcaf.net)





L'alpha  
familiale  
et son impact  
est publié par la  
**Coalition francophone  
pour l'alphabétisation et  
la formation de base de  
l'Ontario**  
235, chemin Montréal  
Ottawa ON K1L 6C7  
613.842.5369  
1.877.464.0504  
[sbenoit@coalition.on.ca](mailto:sbenoit@coalition.on.ca)  
[www.coalition.on.ca](http://www.coalition.on.ca)



Pour des informations  
d'ordre général sur l'étude  
ou sur le présent bulletin,  
veuillez communiquer avec  
la coordonnatrice du projet  
de recherche :

**Lucie Brunet**  
Brunet Sherwood  
Consultants  
520, 9e concession  
Ste-Anne de Prescott  
Ontario K0B 1M0  
Tél : 613.674.1574  
Fax : 613.674.3338  
[lbrunet@hawk.igs.net](mailto:lbrunet@hawk.igs.net)

Pour des renseignements  
sur la collecte des données,  
les questionnaires, etc.,  
veuillez contacter :

**Sophie LeTouze**  
Chercheure  
Centre interdisciplinaire de  
recherche sur la citoyenneté  
et les minorités  
Université d'Ottawa  
34, rue Stewart, pièce 201  
Ottawa ON K1N 6N5  
Tél. 613.562-5800 (2398)  
Fax 613.562-5188  
[sletouze@uottawa.ca](mailto:sletouze@uottawa.ca)

## Le coin des ressources sur l'alpha familiale

### Trousses familiales du Centre FORA

Est-ce que votre centre a eu la chance d'emprunter du Centre FORA les nouvelles Trousses familiales? Diane Sénécal coordonne le Projet *Coin de la famille*. Elle est enchantée du succès de ce projet et reconnaissante de l'initiative du Secrétariat national d'appuyer ce genre de projet. «Nous avons déjà reçu plusieurs demandes de la part des centres d'alphabétisation en Ontario. Les Trousses familiales sont quasi toutes réservées jusqu'en septembre 2005!».

Trois types de Trousses familiales ont été élaborées : pour les enfants, pour les parents et pour les intervenants. Les troussees peuvent être empruntées pour une période de deux semaines. Elles sont disponibles aux organismes à travers le Canada qui oeuvrent en alphabétisation familiale. Les internautes n'ont qu'à cliquer sur «Trousses familiales» sur la page d'accueil du portail [www.coindelafamille.ca](http://www.coindelafamille.ca) pour avoir une description des Trousses familiales et télécharger le formulaire d'inscription.

Une équipe a évalué les livres contenus dans les Trousses familiales, incluant la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français. Les organismes qui empruntent les Trousses familiales évaluent également le matériel contenu dans les Trousses. Diane Sénécal encourage les organismes à faire circuler le matériel auprès des parents afin d'avoir le plus nombre de commentaires possible. Le feedback sur le site web est toujours apprécié. «Les commentaires que nous avons reçus jusqu'à maintenant sont très utiles, car ils nous ont permis de cibler davantage d'autres catégories et thèmes que nous développons présentement».

En plus des Trousses familiales, le Centre FORA a près d'une vingtaine de documents téléchargeables disponibles sur son site

### Vous avez des commentaires sur le bulletin ???

N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires sur ce deuxième bulletin.

Le prochain numéro sera publié vers la fin mai. Si vous désirez soumettre un texte, des photos ou des suggestions de ressources, n'hésitez pas à communiquer avec Lucie Brunet. **La date limite est le 13 mai.**

[www.coindelafamille.ca](http://www.coindelafamille.ca), grâce au partenariat avec la BDAA.

L'invitation est lancée aux centres qui aimeraient partager leur matériel en le rendant accessible sur le site [www.coindelafamille.ca](http://www.coindelafamille.ca) ou dans les Trousses familiales. Diane se fera un plaisir de répondre à vos questions ou de vous réserver une Trousse familiale.

Courriel : [diane@senecal.ca](mailto:diane@senecal.ca)  
Téléphone : 1.888.722.9093 ou  
705.476.9667 (région de North Bay en  
Ontario).  
Télécopieur : 705.476.1618

### Des livres dans mon baluchon

Marc Bissonnette relate qu'après huit ans d'intervention en alphabétisation familiale, La Route du Savoir de Kingston s'est donné l'an dernier un temps d'arrêt pour faire un bilan des divers programmes offerts par son centre depuis 1995 et pour développer une nouvelle formule.

C'est ainsi que Marc et Louise LaRue ont produit *Des livres dans mon baluchon* avec l'appui de la Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario qui en a assuré la révision, l'édition et la distribution.

La nouvelle formule s'adresse aux parents et à leurs enfants de 2 à 4 ans. Pour chacun des dix thèmes élaborés dans le manuel, on retrouve des fiches pédagogiques et un déroulement adaptés aux petits ainsi qu'aux parents. Une douzaine d'annexes viennent étoffer les sujets abordés lors des ateliers.

L'ébauche de 371 pages a été envoyée aux centres pour l'étape de validation. Les centres sont priés de retourner à la Coalition le formulaire de rétroaction complété. Une version finale du manuel sera disponible d'ici quelques mois.